

Stereo Headphones

Operating Instructions

使用說明書

사용설명서

Инструкция по эксплуатации

Інструкція з експлуатації



* 4 5 3 6 8 8 6 3 1 *

4-536-886-31(3)

MDR-XB450AP

English Stereo headphones

Compatible products

Use this unit with smartphones.

Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of this unit may not function, or the volume level may be low.
- This unit is not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver***" feature with a long press (if available).

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

- * The button function may vary depending on the smartphone. Access the following web site to check for compatibility.
http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility

- ** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones

Type: Closed, dynamic / **Driver unit:** 30 mm, dome type (CCA W Voice Coil) / **Power handling capacity:** 1,000 mW (IEC*) / **Impedance:** 24 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 102 dB/mW / **Frequency response:** 5 Hz ~ 22,000 Hz / **Cable:** Approx. 1.2 m, Litz wire, Y-type / **Plug:** L-shaped gold-plated four-conductor mini plug / **Mass:** Approx. 165 g without cable

Microphone

Type: Electret condenser / **Directivity:** Omni directional / **Open circuit voltage level:** ~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effective frequency range:** 20 Hz ~ 20,000 Hz

- * IEC = International Electrotechnical Commission

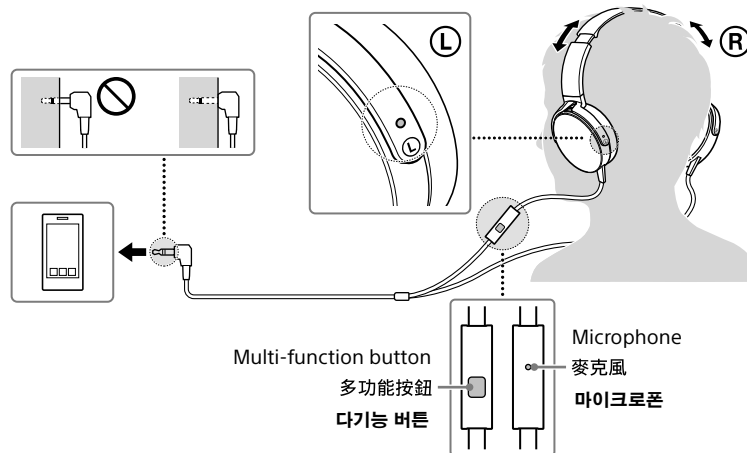
Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.

Android™ and Google Play™ are trademarks or

How to use /使用方法/ 사용 방법



繁體中文 立體聲耳機

相容產品

與智慧型手機配合使用本耳機。

註

- 如果您連接到不受支援的智慧型手機，則本耳機的麥克風可能無法運作，或者音量可能很低。
- 不保證本耳機可操作數位音樂播放器。

使用多功能按鈕*

按一下接聽來電，再按一下結束通話，按下播放 / 暫停曲目。

iPhone 可用操作

按一下按鈕播放 / 暫停連接的 iPhone 產品的曲目。按兩下按鈕跳至下一個曲目。按三下按鈕跳至上一個曲目。長時間按著按鈕開啓 "VoiceOver***" (如果可用)。按住約兩秒可拒絕接聽來電。放開按鈕時，會發出兩聲低沉的響聲，確認您已拒絕通話。

- * 按鈕功能可能視智慧型手機而異。訪問以下網址可查看相容性。
http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility
- ** "VoiceOver" 功能的可用性視 iPhone 及其軟體版本而定。

規格

耳機

型式：封閉型，動態 / **激勵單元：**30 mm、圓頂型 (CCA W 音圈) / **功率處理容量：**1000 mW (IEC*) / **阻抗：**1 kHz 時 24 Ω / **靈敏度：**102 dB/mW / **頻率響應：**5 Hz ~ 22000 Hz / **連接線：**約 1.2 m，絞合線，Y 型 / **插頭：**L 型鍍金四導體迷你插頭 / **質量：**約 165 g (不含連接線)

麥克風

型式：駐極體電容式 / **指向性：**全指向 / **開路電壓電平：**~40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **有效頻率範圍：**20 Hz ~ 20000 Hz

- * IEC = 國際電工委員會

設計和規格如有變更，恕不另行通知。

iPhone 是 Apple Inc. 在美國和其他國家註冊的商標。Xperia™ 是 Sony Mobile Communications AB 的商標。Android™ 與 Google Play™ 是 Google, Inc. 的商標或註冊商標。

注意事項

高音量可能會影響您的聽力。為了交通安全，切勿在駕車或騎車時使用耳機。



- 由於耳機外殼為高密度固體，強行將其塞入耳內可能會造成耳膜損傷。請避免在容易被人或球等其它物體撞到耳機的地方使用。
向耳內按耳機可能會產生耳膜擠壓聲。這並非故障。

CE 標記的效力，僅限於那些對該標記有法律強制性規定的國家，主要為 EEA (歐洲經濟區) 國家。

可向附近的 Sony 經銷商訂購選購的替換耳墊。

If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.

- * Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.

如果安裝 Google Play™ 商店中的 Smart Key 應用程式*，則可透過多功能按鈕啟用智慧型手機上的曲目和音量調節。

- * Smart Key 是 Xperia™，Android™ OS 4.0 與更新版本的應用程式。此應用程式可能不在某些國家及 / 或地區提供，且可能無法搭配不受支援的智慧型手機機型使用。

Google Play™ 스토어에서 Smart Key 앱*을 설치하면 다기능 버튼을 사용하여 스마트폰에서 트랙과 음량을 조절할 수 있습니다.

- * Smart Key는 Xperia™, Android™ OS 4.0 이상을 위한 애플리케이션입니다. 이 앱은 일부 국가 및/또는 지역에 제공되지 않을 수 있으며 지원되지 않는 스마트폰 모델에서 사용할 수 없습니다.

https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey



한국어 스테레오 헤드폰

호환되는 제품

이 기기를 스마트폰에서 사용하십시오.

참고

- 지원되지 않는 스마트폰에 연결할 경우, 본 기기의 마이크론이 작동하지 않거나, 볼륨 레벨이 낮을 수 있습니다.
- 디지털 음악 플레이어는 이 기기로 조작되지 않을 수 있습니다.

다기능 버튼* 사용하기

통화에 응답하려면 한 번 누르고, 종료하려면 다시 누릅니다. 트랙을 재생/일시정지하려면 누릅니다.

iPhone에서 사용 가능한 조작

한 번 누르면 연결된 iPhone의 트랙이 재생/일시정지됩니다. 두 번 누르면 다음 트랙으로 스킵합니다. 세 번 누르면 이전 트랙으로 스킵합니다. 길게 누르면 "VoiceOver***" 기능이 시작됩니다(사용 가능한 경우). 걸려온 전화를 수신 거부하려면 약 2초간 누릅니다. 수신을 거부하면 삐 소리가 낮게 두 번 울리면서 수신이 거부되었음을 알려줍니다.
* 스마트폰에 따라 버튼 기능이 다를 수 있습니다. 다음 웹 사이트에서 호환성을 확인해보십시오.
http://www.sony-asia.com/support/headphones/compatibility
** "VoiceOver" 기능의 사용 여부는 iPhone 및 해당 소프트웨어 버전에 따라 다릅니다.

주요 제원

헤드폰

종류: 폐쇄형, 다이내믹 / **드라이버 장치:** 30 mm, 돔 형식(CCA W 보이스 코일) / **전원 용량:** 1,000 mW(IEC*) / **임피던스:** 1 kHz에서 24 Ω / **감도:** 102 dB/mW / **주파수 응답:** 5 Hz ~ 22,000 Hz / **케이블:** 약 1.2 m, Litz 선, Y형 / **플러그:** L형 금도금 4선식 미니 플러그 / **무게:** 약 165 g(케이블 제외)

마이크로폰

종류: 일렉트릭 콘덴서 / **지향성:** 무지향성 / **개방 회로 전압 레벨:** ~40 dB(0 dB = 1 V/Pa) / **유효 주파수 범위:** 20 Hz ~ 20,000 Hz

- * IEC = 국제 전기 표준 회의

디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

iPhone은 미국 및 기타 국가에서 등록된 Apple Inc.의 상표입니다. Xperia™는 Sony Mobile Communications AB의 상표입니다. Android™ 및 Google Play™는 Google, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.

주의사항



높은 볼륨으로 들으면 청각에 영향을 미칠 수 있습니다. 교통 안전을 위해 운전 중이거나 자전거를 타는 중에는 사용하지 마십시오.

- 헤드폰은 고밀도 인클로저이므로 헤드폰을 귀에 대고 꼭 누르면 고막이 손상될 수 있습니다. 사람 또는 공 등과 같은 물체와 충돌할 수 있는 곳에서는 사용하지 마십시오.
귀에 대고 헤드폰을 누르면 진동판 클럭 사운드가 발생할 수 있습니다. 이것은 고장이 아닙니다.

교체용 이어 패드는 가까운 Sony 대리점에서 주문할 수 있습니다.

Stereo Headphones

Operating Instructions
使用説明書
사용설명서
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації

MDR-XB450AP

Русский Стереофонические наушники

Совместимые изделия
Используйте это устройство с смартфонами.

- Примечания**
- Если подключить неподдерживаемый смартфон, микрофон этого устройства может не работать, либо уровень громкости может быть низким.
 - Работа этого устройства с цифровыми музыкальными проигрывателями не гарантируется.

Использование многофункциональной кнопки*
Нажмите один раз, чтобы ответить на вызов, нажмите еще раз, чтобы завершить вызов; нажмите, чтобы воспроизвести/приостановить дорожку.

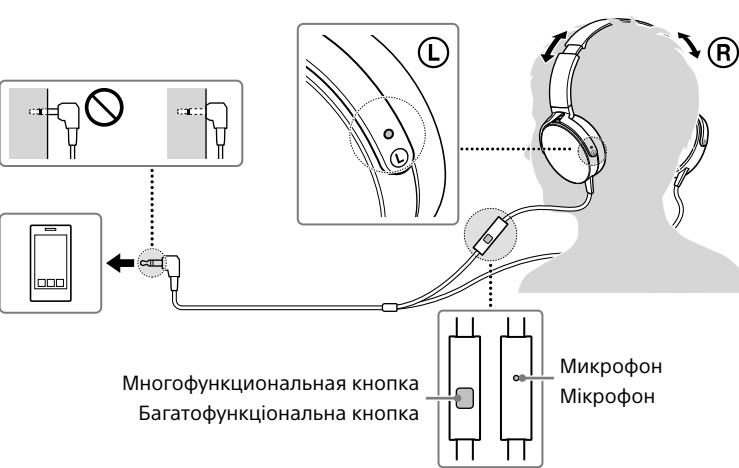
Доступные операции для iPhone
Воспроизведение/пауза композиции на подключенном устройстве iPhone одним нажатием. Двойное нажатие - переход к следующей композиции. Тройное нажатие - переход к предыдущей композиции. Нажатие и удержание: включение функции "VoiceOver**" (при наличии).
Удерживайте кнопку нажатой в течение приблизительно двух секунд, чтобы отклонить входящий вызов. Когда кнопка будет отпущена, прозвучат два тихих сигнала, подтверждающие отклонение вызова.
* Функция кнопки может быть отличной в зависимости от модели смартфона.
** Наличие функции "VoiceOver" зависит от устройства iPhone и версии его программного обеспечения.

Технические характеристики

Наушники
Тип: закрытый, динамический / **Динамик:** 30 мм, купольного типа (звуковая катушка CCAW) / **Мощность:** 1000 мВт (IEC*) / **Сопротивление:** 24 Ом при 1 кГц / **Чувствительность:** 102 дБ/мВт / **Диапазон воспроизводимых частот:** 5 Гц – 22000 Гц / **Кабель:** прибл. 1,2 м, многожильный Y-образный провод / **Штекер:** L-образный четырехжильный мини-штекер с золотым покрытием / **Масса:** прибл. 165 г (без кабеля)

Микрофон
Тип: электретный конденсаторный / **Направленность:** всенаправленный / **Уровень напряжения в разомкнутой цепи:** –40 дБ (0 дБ = 1 В/Па) / **Рабочий частотный диапазон:** 20 Гц – 20000 Гц

Использование / Спосіб використання



Дата изготовления устройства
Год и месяц изготовления указаны на упаковке. Чтобы узнать дату изготовления, см. символ "P/D".
P/D: XX XXXX
1 2
1. Месяц
2. Год



Производитель: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

Срок годности (срок службы) составляет 5 лет.

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -10 до + 45°C. Относительная влажность хранения: от 25 до 75%. Рабочая температура: от 5 до 35°C. Рабочая относительная влажность: 25-75%.

Информация для покупателей в Украине
Оборудование отвечает требованиям:
– Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057);
– Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785).



Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина.

Українська Стереофонічні навушники

Сумісні вироби
Використовуйте цей пристрій зі смартфонами.
Примітки
• Якщо підключити невідтримуваний смартфон, мікрофон цього пристрою може не працювати або рівень гучності може бути низьким.
• Гарантія на роботу цього пристрою з цифровими музичними програвачами не надається.

Використання багатофункціональної кнопки*

Натисніть один раз, щоб відповісти на виклик, натисніть ще раз, щоб завершити виклик; натисніть, щоб відтворити/призупинити відтворення композиції.

Доступні операції для iPhone

Одне натиснення: відтворення/призупинення композиції на підключеному пристрої iPhone. Подвійне натиснення: перехід до наступної композиції. Потрійне натиснення: перехід до попередньої композиції. Натиснення з утриманням: увімкнення функції "VoiceOver**" (за наявності).
Утримуйте кнопку натиснутою протягом близько двох секунд, щоб відхилити вхідний виклик. Після відпускання кнопки пролунає два тихі сигнали на підтвердження відхилення виклику.

При установке приложения Smart Key* из Google Play™ управление дорожкой и громкостью на смартфоне будут осуществляться с помощью многофункциональной кнопки.
* Smart Key - это приложение для смартфонов Xperia™ с Android™ OS 4.0 или более новой версии. Приложение может быть недоступно в некоторых странах и/или регионах и может не работать на неподдерживаемых моделях смартфонов.
Якщо встановити програму Smart Key* з магазину Google Play™, керування композицією та гучністю на смартфоні буде здійснюватися за допомогою багатофункціональної кнопки.
* Smart Key — це програма для смартфонів Xperia™ під керуванням Android™ OS 4.0 або новішої версії. Програма може бути недоступна в деяких країнах та/або регіонах і може не працювати на невідтримуваних моделях смартфонів.

Мікрофон
Тип: електретний конденсаторний / **Направленість:** ненаправлений / **Рівень напруги роз'єданого ланцюга:** –40 дБ (0 дБ = 1 В/Па) / **Діапазон ефективних частот:** 20 Гц – 20000 Гц
* IEC = Міжнародна Електротехнічна Комісія

Конструкція й технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
iPhone є товарним знаком Apple Inc., зареєстрованим у США та інших країнах. Xperia™ є товарним знаком Sony Mobile Communications AB.
Android™ і Google Play™ є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками Google, Inc.

Застереження



- Високий рівень гучності може негативно вплинути на слух. Заради безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.
- Через високу щільність корпусу навушників вдавлювання навушника у вуха силоміць може пошкодити барабанну перетинку. Уникайте користування навушниками у місцях, де їх можуть випадково зачепити оточуючі, або де вони можуть зазнати динамічного впливу, наприклад від удару м'ячем тощо. Натискання на навушники, розміщені на вухах, може супроводжуватися клацанням мембрани. Це не є несправністю.

Дійсність позначки CE обмежена тільки країнами, де її вимагає закон – переважно у країнах ЄЄП (Європейського економічного простору).

Додаткові запасні амбушюри можна замовити в найближчого дилера Sony.

Дата виготовлення пристрою
Рік і місяць виготовлення зазначені на пакуванні. Щоб дізнатися дату виготовлення, див. символ «P/D».
P/D: XX XXXX
1 2
1. Місяць
2. Рік

Виробник: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токио 108-0075, Японія.

Зроблено в Таїланді

Строк придатності (строк служби) складає 5 років.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -10 до + 45°C. Відносна вологість зберігання: від 25 до 75%. Робоча температура: від 5 до 35°C. Робоча відносна вологість: 25-75%.

Обладнання відповідає вимогам:
– Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057);
– Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання (постанова КМУ від 29.07.2009 № 785).



Уповноважений представник в Україні з питань відповідності вимогам технічних регламентів: ТОВ «Соні Україна», вул. Спаська 30, м.Київ, 04070, Україна.